


<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  <b>C1 (felsőfok) – angol nyelv</b> <b>Írásban teljesítendő</b> <b>Íráskészség</b>		MINTALEVÉL
--	---	------------

*Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.*

*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

*Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.*

*A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.*

### 1. feladat

***Írjon hivatalos levelet 120-140 szó terjedelemben. Ügyeljen a hivatalos levél formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy a levél egységes szöveget alkosson.***

Ön Tímár Egon/ Emese ügyvéd. Ügyfelei, egy dán házaspár ingatlant szeretnének vásárolni Magyarországon. Öntől kérnek tájékoztatást arról, milyen kockázatot rejt, ha egy osztatlan közös tulajdonú házban vásárolnak lakást. Írjon 120-140 szavas tájékoztató levelet Ügyfeleinek.

Levelében térjen ki a következőkre:

- Figyelmeztesse ügyfeleit, hogy a megvásárlás előtt fontos tisztázni, hogy készült-e korábban valamennyi tulajdonostárs által aláírt és ügyvédi ellenjegyzéssel ellátott vagy közjegyzői okiratba foglalt használati megállapodás.
- Tájékoztassa, hogy a megállapodásnak pontosan tartalmaznia kell, hogy melyik tulajdonos, melyik lakást használhatja kizárólagosan.
- Utaljon arra, hogy amennyiben van ilyen szerződés, és a fenti feltételeknek megfelel, úgy nincs akadálya, hogy megvegyék az ingatlant.
- Említse meg, hogy egy társasházban a saját tulajdonban lévő ingatlanok külön albetéten, külön helyrajzi szám alatt szerepelnek, így forgalomképesebbek és tisztább a jogi helyzetük.

Feladó: Dr. Tímár Egon/ Emese, 1111, Budapest, Szalóky u. 1.

Címzett: Greta and Patrik Huttsen, 8. Zaar Omismar, Coppenhagen 3412, Denmark

Dátum: 2016. 04. 03.

**PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**

C1 (felsőfok) – angol nyelv  
Írásban teljesítendő  
Íráskészség



MINTALEVÉL

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végző megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.

Greta and Pávek Huber  
S. Zaar Omeimas  
34 12 - Copenhagen  
Denmark

1. Szabó Street  
Budapest  
1111  
Hungary

03 04 2016

Dear Mr and Mrs Huber,

In answer to your request, I am writing to inform you about the legal background of your case.

Firstly, you should make sure ~~that~~ whether a settlement of use was formulated signed by all co-owners and whether it was countersigned by Hungary or it is a notarized document.

The settlement should clearly state which owner can use which residence exclusively.


In case of having such contract due to the conditions mentioned above, there is no obstacle of buying the real estate.

You should be informed, that real estates in Town property are registered on ~~(in)~~ separate subaccount and separate land register number, which makes these real estates more marketable.

~~The~~ Real estates like this one have also a more clear legal status.

I hope I could be of help and please do not hesitate to contact me if further assistance is needed.

Yours sincerely,  
Emese Timar (Dr.)

<b>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</b>  <b>C1 (felsőfok) – angol nyelv</b> <b>Írásban teljesítendő</b> <b>Íráskészség</b>		MINTALEVÉL
--	---	------------

*Elérhető pontszám: 15 pont.*

*Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.*

*Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

*Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.*

*A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.*

## 2. feladat

***Írjon e-mail üzenetet 120-140 szó terjedelemben. Ügyeljen a hivatalos e-mail formai követelményeire és térjen ki minden megadott szempontra úgy, hogy az e-mail egységes szöveget alkosson.***

Ön Nemes András / Andrea ügyvéd. Ügyfele, Sarah Turner, aki több éve él és dolgozik Magyarországon, afelől érdeklődik öntől, hogy felmondhat-e neki főnöke indoklás nélkül. Írjon egy 120-140 szavas tájékoztató e-mailt Ms. Turner-nek.

E-mailjében térjen ki a következőkre:

- Mondja el, hogy a kérdés megválaszolásánál a Munka Törvénykönyvét kell alapul venni.
- Hívja fel Ügyfele figyelmét arra, hogy amennyiben a munkáltatója egyoldalúan szeretné megszüntetni a munkaviszonyát, úgy a felmondást indokolni köteles.
- Magyarázza el, hogy a felmondás indoka a következő lehet: a munkavállaló munkaviszonnyal kapcsolatos magatartása, képessége, vagy a munkáltató működésével összefüggő ok.
- Mutasson rá, hogy ha ezek nem állnak fenn, akkor csak a közös megegyezéses megszüntetés jöhet szóba, természetesen csak akkor, ha Ms. Turner is beleegyezik és aláírja a szükséges dokumentumokat. Ebben az esetben azonban végkielégítésre ügyfele nem tarthat igényt.

Feladó: Nemes András / Andrea, nemes@profex.com

Címzett: Sarah Turner, turner@fakemail.com

**PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA**

C1 (felsőfok) – angol nyelv  
Írásban teljesítendő  
Íráskészség



MINTALEVÉL

Elérhető pontszám: 15 pont.

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Az irányítási szempontoknak nem megfelelő vizsgafeladatok értékelése: 0 pont.

A titkosítás érdekében saját neve helyett a megadott nevet használja.

**NEW MESSAGE**TO: *turner@fakemail.com*SUBJECT: *PROVIDING INFORMATION*

Dear Mr Turner,  
Further to your request about termination without ~~cause~~ <sup>cause</sup>,  
I can advise you the following.  
~~The meaning of this question~~ The Labor Code (~~has to be~~ <sup>is</sup>)  
has to be applied in this case.

You should be aware that in case of <sup>unilateral</sup> termination  
of employment the employer is obliged to argue his  
decision.

The grounds for termination can be the following:  
~~(the conduct of employee (blaming) in connection with~~  
~~employment relationships)~~  
the conduct or ability of employee in connection with  
employment relationships, or a ground in relation with  
the operation of employer.

I am to inform you that in case of <sup>non-existence</sup> ~~non-existence~~ of the  
mentioned grounds, only termination <sup>by mutual</sup>  
agreement can come up. This <sup>only</sup> occurs ~~only~~ if you  
agree and signed the necessary documents. However,  
in this case you are not entitled to claim for  
indemnification because of termination.  
I hope I could be of help. I also kindly offer you  
my services if a legal proceeding is filed.

Best regards,  
Andrea Nemes